



Ceylon Government Gazette

EXTRAORDINARY.

Published by Authority.

• No. 5,927 — SATURDAY, JUNE 13, 1903.

PART I.—General: Minutes, Proclamations, Appointments,
and General Government Notifications.

PART II.—Legal and Judicial.

PART III.—Provincial Administration.

PART IV.—Marine and Mercantile.

PART V.—Municipal and Local.

[PARTS II., III., IV., and V. not issued.]

Part I.—Minutes, Proclamations, Appointments, &c.

Separate paging is given to each Part in order that it may be filed separately.

GOVERNMENT NOTIFICATIONS.

A MEETING of the Legislative Council will be held at the Council Chamber on Monday, June 15, 1903, at 2.30 P.M.

By order,

Council Chamber,
June 12, 1903.

A. G. CLAYTON,
Clerk, Legislative Council.

THE following regulation made by His Excellency the Governor, with the advice of the Executive Council, under section 9 of the Ordinance No. 11 of 1901, is published for general information.

By His Excellency's command,

Colonial Secretary's Office,
Colombo, April 17, 1903.

EVERARD IM THURN,
Colonial Secretary.

Regulation under "The Poisons Ordinance, 1901," empowering the Police to enter and inspect Premises and Books.

It shall be lawful for any officer of Police, not below the rank of Inspector, to enter upon any premises occupied by any person licensed to sell poisons under Ordinance No. 11 of 1901, in order that he may ascertain by inquiry and inspection whether the provisions of the Ordinance and the regulations made thereunder are duly observed, and for this purpose such Police Officers may inspect the register and prescription book.

කඩා රකමත්වූ සහාලේ මෙම මත්‍යුනු කාය ඇතුව ගරුහුර ආණ්ඩුකාර උතුමා, ජීවිත වහන්සේ විසින් වම් 1901 කේ නො. 11 නේ ! එවත් එක්ස්සියික යටතේ සාදනුලුද පහත දක්වන හියෝග පොදුරහියාගේ දැනගැනීම පිණ්ස ප්‍රසිඩ්හිරණ ලැබේ.

වම් 1903 ක්‍රි අප්‍රීලෙල් මස 11 වෙත
දින කොළඹ මහසෙනුතාරස් උතු
නාන්සේයේ කන්තෝරුවේදින.

උතුමා හන්වහන්සේයේ අණපරිදීදෙන්,
(අන්සන්කලේ) එවරුරුචි ඉම් තරඟ්,
මහසෙනුතාරස් ව්‍යුතු.

ඉහත සඳහන්වූ අභ්‍යාපනය.

වම් 1901 නේ 11 වෙති අභ්‍යාපනයේද එම අභ්‍යන්තර සාදනුලුද තියෙකවලුද කිවුළුතු නීඩිඩාකාර පිළිපරදිනු ලැබේද ක්‍රි, බලා සේයැදසිකර දැනගැනීනා, පිණ්ස ඒ අභ්‍යාපනය යටතේ වම්කුව්‍ය විකුණ්නට බලුකඩිසි ලැබ සිටින යම් අයකු පදිංචි ගෙදෙරකට පැමිණන්ට ඉඩ්පැයිටර් කමකට පහන්නේ, වනු තහනුරක් දරන යම් පොලිස්මුලාදානියකුට බලය ඇතිවේ. ඒ පොලිස් මුලාදානිය, එසින් මේ සඳහා රිජිස්තරය සහ බෙහෙන තීගමිකරනලුද වට්ටෝරුව බැලිය පුණුස්.

1901 ම් නො-ත් 11 ම් ඩිසේක්ස්ස්ට් ත්‍රිති ම් පිරිඩ්කමයා, මත්ස්‍යාලොජිස් සංපාදික් ආලොක්සින් පෝටු තේසාකිප්පි මැකෝත්තමරවර්කණාල ජේයෝප්පට් පිශ්චරුම් ඉහුණු පොත්වාය් යාවරුම් අම්යුම්පොරුටුප් ප්‍රකිතියේ යෙයාප්පැමින්මතු.

මොලුම්පු, මිරාසාක් විශිතර් කන්තෝරු,
1903 ම් නො පිත්තිරාම් 18 ත් එ.

තේසාතිපති මැකෝත්තමරවර්කණාල භාවිතයි.

එබෑරාත් ත්‍රිම් තාරේන්,
මිරාසාක් විශිතර්.

කළුය ඉහුණු.

සාප්පාත්‍රිතිත්‍රුම් අභ්‍යන්තරයාය්ස් ගේයෝප්පට් ඉහුණු කාන්තිතුම් ගේපාඩුක් මුහුරමයාය්කි කෙක්ඩක්ස්ප්පාත් මින්රැවො බෙංක්පහත ඩිසාරිස්ථිලුම් ඡොත්තිස්ථිලුම් ආරාය්ත් තාරියුම්පොරුටු 1901 ම් නො-ත් 11 ම් ඩිල්ක්ස් සාප්පාත්‍රිතිත්‍රුම් තාක්කමය තර්ක්සකන් විත්ක ඔත්තරවු පෙර්ර එවරුම් ඕවුවාසවසන් එවර්තුණුම් ප්‍රාවේකිප්පතු තුළිස්පෙක්තර් නිරාකිණිත තාම්ංතරවර්කාත පොලිස් ඔත්තියෝකත්තර් එවරුක්කුම් නීතියාතුමැන්ත්, මින්නොකිකමාත් ප්‍රපාද්‍යාප්පට් පොලිස් ඔත්තියෝකත්තර් පතිචුප්ත්තකත්තයුම්, මරුත්තුප් පට්ටොභුප් ඔත්තකත්තයුම් සොතික් කළාම්.